THE CHURCH AT LAS CONDES: ARCHITECTURE AT RICE 20

The cover:
"... The sun, in its course, is reflected in the interior of our church in a variety of patterns, with suitable changes for the hours of the day and the seasons of the year, thus giving the liturgical cycles their full existential meaning"— Brother Martin and Brother Gabriel, of the Benedictine Monastery of Las Condes, Chile.

La Portada
"... El sol, en su curso, se refleja en el interior en varias formas, con los cambios propios de horas del dia y las estaciones del año, dando por lo tanto al ciclo liturgico su integra y verdadera esencia."
—Hermanos Gabriel y Martin, Monasterio Benedictino de Las Condes, Chile.

* NH
11
.A1
no.20

THE CHURCH AT LAS CONDES: ARCHITECTURE AT RICE 20

Architecture at Rice University is a series of reports on thoughts and investigations from the School of Architecture. The series is published in the belief that education of architects can best be advanced when teachers, students, practioners, and interested laymen share what they are thinking and doing.

Arquitectura en la Universidad de Rice es una serie de informes sobre ideas e investigaciones nacidas y desarrolladas en la Escuela de Arquitectura de Rice. Esta serie se publica con la convicción de que los estudios arquitectónicos se enriquecerán cuando maestros, arquitectos profesionales, estudiantes y legos interesados compartan lo que piensan y lo que hacen.

By Paul A. Kennon ..... Associate Director
Rice University School of Architecture
Tom Daly ..... Photographer
John McRae ..... Graphic Designer
Ann Mohler ..... Editor of the Series

Houston, Texas March, 1967

While directing a Rice University architectural team working in Chile under a Ford Foundation grant, School of Architecture Associate Director Paul Kennon discovered an unusual monastery church, and described it in a letter to William W. Caudill, Director of the School.

The church, Monasterio Benedictino de Las Condes, is a powerful and primitive architectural statement, modeled with stark white poured-in-place concrete and rough form boarding. Professor Kennon was impressed by the unpretentious strength of the little church — and by the masterful harnessing of nature to create dramatic, ever-changing light patterns for the interior.

When Professor Kennon discovered that the building was designed by a pair of monks who live in the adjoining monastery, he asked them to write in their own words their concepts for their church. The result — commentary by the monks, photographs by Rice graduate student Tom Daly, and Professor Kennon's original letter describing the building — is "Monasterio Benedictino de Las Condes," Architecture at Rice 20.

— The Editor

Mientras dirigia un grupo de arquitectos de Rice en Chile, que trabajaban como becados de la Ford Foundation, Paul Kennon, Director Associado de la Escuela de Arquitectura de Rice, descubrió una extraordinaria iglesia en un monasterio y la describió en carta a William W. Caudill, Director de la Escuela.

La iglesia, del Monasterio Benedictino de Las Condes, es un sólido y primitivo edificio, moldeado con hormigón fraguado totalmente blanco y rústico maderamen.

Al professor Kennon le impresionó la despretenciosa fuerza de la pequeña iglesia y la magistral habilidad de la naturaleza en crear dramáticos y siempre cambiantes efectos de luz en el interior.

Cuando el profesor Kennon descubrió que el edificio había sido dibujado por un par de monjes que vivían en el monasterio contiguo, les pidió que describieran con sus propias palabras su concepto de la iglesita. El resultado—comentario de los monjes, fotografías de estudiante postgraduado Tom Daly, y la carta original del profesor Kennon describiendo el edificio—es "Monasterio Benedictino de Las Condes" Architecture at Rice 20.

—El Redactor

Mr. William W. Caudill
Director, School of Architecture
Rice University
Houston, Texas

Bill, we recently visited the Benedictine monastery located in the foothills of the Andes east of Santiago, 30 minutes by automobile. The approach is a winding road which clings to the side of a small mountain, and no vista of the architecture is allowed until the final curve is rounded.

There the church stands — stark white, and sited partially on level grade and partially on the slope, with the Andes as its backdrop. I find the clear distinction of the man-made forms to the natural setting to be particularly good; in a landscape as powerful as that of the Andes, a strong expression is essential to create a balance with nature.

As you approach the building, you become aware that an active interior spatial sequence must be pushing out to form the volumetric relations of the exterior, and you are not disappointed as you begin to decompress from the exterior scale of the surroundings upon entering the Narthex. The light changes dramatically, and spaces flow together in a stimulating manner.

You are aware that something special exists further along in your journey, but are denied a complete view as a ramp turns you to the left, and the perspective converges upon a Madonna which draws you along. Light crashes in from below a suspended wall, a vertical slit, and a horizontal skylight. As you turn and reach the top of the ramp, you begin to feel the high space of the Nave, a break in the wall allows you a framed view into a small chapel — you have been continuously moving, and the spaces have changed rapidly to create new abstractions. Now you turn and experience the full force of the Nave and the higher space of the altar beyond. The altar draws you in as though it were trying to fill a vacuum.

There is no superfluity in this little church. Seating is rough wooden planks, and there is one construction material: concrete. Walls are painted white, and there exist only the basic details — and the effect of spaces modeled by light.

You are placed in a meditative mood.

You hear the chanting of the monks as they approach from the exterior, entering the church by the same route we have just taken, then suddenly appearing from behind to approach the altar.

There is movement and color. During the chanted service, the quality and intensity of light changes several times due to the ever-changing sunlight. It is difficult to describe the force of this changing light — as the intensity increases you feel elevated — as it decreases, you begin to feel restriction and depression.

I found that the architects of this interesting little church were Brother Gabriel and Brother Martin, monks who live in the monastery on the site. They have the unique experience of living with their work — and are constantly making improvements in the church.

Bill, I'd like to see Rice start publishing examples of good architecture — old and new — that we uncover in our work and travel. I think there is great value in presenting such fine buildings as this little church at Las Condes to the profession and to the public.

I'm enclosing my rough sketch of the plan, and some photographs with comments and explanations by the monks for your opinion. I know as I retreated down that earthen road after the services, I was well aware that I had just had a stimulating intellectual and emotional architectural experience.

Regards to all,

Paul Kennon

Mr. William W. Caudill
Director, School of Architecture
Rice University
Houston, Texas

BILL, recientemente visitamos el Monasterio Benedictino de Las Condes, situado en los faldeos de los Andes al este de Santiago y a 30 minutos en automóvil.

Uno se acerca por un sinuoso camino que bordea un cerro y no se tiene noción de la arquitectura hasta tomar la última curva.

Y allí está la iglesia—brillantemente blanca, situada parcialmente sobre terreno natural y parcialmente sobre la ladera del cerro con los Andes como telón de fondo. Encuentro en este caso que la distinción entre las formas naturales y aquellas hechas por el hombre son particularmente buenas, sobre todo con una naturaleza tan extraordinaria como son los Andes, una expresión vigorosa es esencial para crear un balance con la naturaleza.

Al acercarse al edificio, uno se da cuenta que cierta secuencia espacial interior trata de empujar y dar forma a las relaciones volumétricas exteriores y uno no se desilusiona al pasar de la escala exterior y la de los alrededores al nartex. La iluminación cambia en forma dramática y los espacios fluyen entre si de manera estimulante.

Uno se da cuenta que algo muy especial queda aún en el resto del camino, pues nos es negada una visión total al tomar una rampa que nos lleva hacia la izquierda y la perspectiva converge hacia una Madona que nos atrae hacia ese punto. La luz penetra por debajo de un muro suspendido, por una ranura vertical y por una claraboya horizontal al doblar y al llegar a la parte superior de la rampa se siente el gran espacio de la nave, un corte en un muro permite una visión encuadrada de una capilla menor —uno ha estado continuamente en movimiento, y los espacios han cambiado rápidamente creando nuevas abstracciones. En este momento uno se da vuelta y se siente la endame fuerza de la nave el espacio mayor sobre el altar en el fondo. El altar lo atrae a uno como si éste estuviese tratando de llenar un vacío.

No hay nada superfluo en esta pequeña iglesia. Los asientos son tablones y sólo se ha utilizado un material para construirla: hormigón. Los muros han sido pintados de color blanco y sólo se encuentran los detalles básicos—y el efecto de los espacios moldeados por la luz.

El ambiente es de meditación.

Se escucha el canto de los monjes en el momento que ellos se acercan desde el exterior y siguen el mismo camino que nosotros hemos tomado y aparecen súbitamente por detrás para acercarse al altar.

Hay movimiento y color. Durante la misa cantada, la calidad y la cualidad de la luz cambia varias veces debido al continuo cambio de la luz natural. Es difícil describir la fuerza de esa luz cambiante . . . al tornarse intensa uno se siente elevado . . . al decrecer uno empieza a sentir restricción y depresión.

Supe que los arquitectos de esta interesante iglesia son Hermanos Gabriel y Martin, los quienes a su vez viven en el monasterio. Ellos han tenido la sin igual experiencia de vivir con su obra . . . y continuamente hacen modificaciones y mejoras en su iglesia.

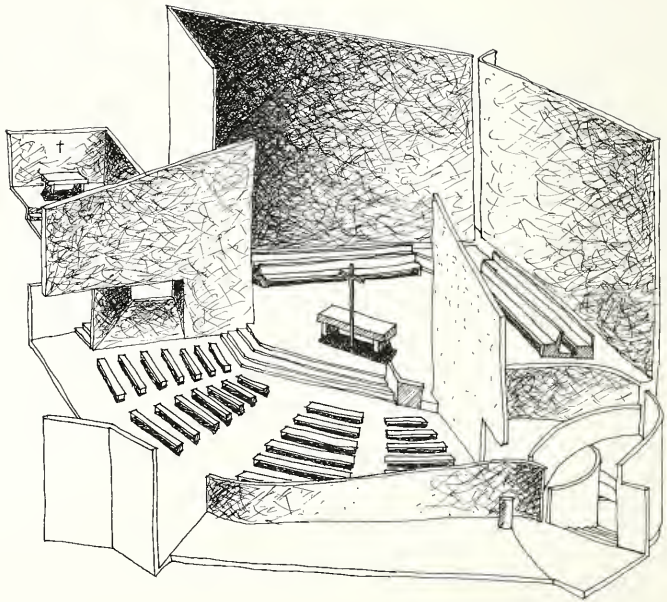
Bill, me gustaría ver que Rice empiece a publicar ejemplos de buena arquitectura . . . antigua y contemporanea . . . que descubramos en nuestros viajes y trabajo. Creo que es de gran valor el presentar a la profesión y al público edificios como esta pequeña iglesia en Las Condes.

Te incluyo mi bosquejo de la planta y algunas fotografías con comentarios de los monjes, para que te formes una opinión. Sé que al volver por ese camino de tierra después de la misa, estaba conciente de haber tenido una estimulante y emotiva experiencia intelectual y arquitectónica.

Saludos a todos.

Paul Kennon

Paul Kennon



"It was difficult to avoid the dynamism of the valley when tracing the road toward the monastery. It was hard to walk by its sides, parallel to the Mapocho River, to its strong main artery, to sense the pattern of the division of its land, without participating in the experience of that focal center which reaches its climax in the peaks of the Andes..."

"Era difícil sustraerse al dinamismo del valle, al trazar el camino de subida hacia el monasterio. Era difícil caminar junto a él, paralelamente a su río Mapocho, a su principal arteria de concreto, al sentido de la división de sus predios, sin participar de la atracción de ese centro focal que culmina en las alturas cordilleranas."

"... For these reasons, the road was made straight in its last stage, as though it were a thrust into emptiness, and the chapel was placed to intercept that emptiness. Thus, architecture was repeating and confirming the theme of nature ..."

"Fué por eso que se mantuvo recto el camino en su última etapa, como landazo hacia el vacío y que as su paso, interceptándolo, se colocó la iglesia: La arquitectura repetía y afirmaba así el tema de la naturaleza . . . "

"... In a church, it is not so important to provide functional efficiency as to give the right atmosphere so the spirits may be led toward the sacredness of the space. Consequently, we attempted to create an atmosphere, a climate, that reflects the mysteries of God, and moves one to meditation..."

" . . . En una iglesia no interesa tanto el fluido desarrollo de los movimientos o el desplazamiento expedito de las personas, como el que los espíritus sean efectivamente dispuestos y llevados hacia lo sagrado del espacio. Por consiguiente, se ha tratado de crear un ambiente, una clima, que refleja los misterios de Dios, y induce la meditación . . . "

"... The ramp is a directional space, and Mary invites us to follow the ramp to silence and meditation. The ramp of the faithful culminates in a glassed niche with the image of the Virgin. In this way, Our Lady presides over the valley of Las Condes..."

"... La rampa es un espacio direccional y camino donde Maria nos convida al silencio y al recogimiento. La rampa culmina en un niche vidriado con la imagen de La Virgen; Nuestra Senora preside asi el valle de Las Condes..."

"... The spatial focus of the church is the altar, which is Christ. Walls, ceilings, lights, and shadows dynamically converge toward the altar. Over it is the interior's highest altitude, which is a continuous crescendo from the entrance, scaling the values."

" . . . El centro del conjunto espacial en la iglesia, lo ocupa el altar que es Cristo. Hacia él convergen dinámicamente techos y muros, luces y sombras. Sobre él, alcanza el interior su mayor altura, altura que en un crescendo continuo desde la puerta de entrada hasta este punto ha venido dando la escala de las importancias . . . "

"... The plan reflects the program of a monastic church, with its two communities. The communities of the monks and the faithful are united by the altar, but these two communities are completely separated. One aspect of this compromise is the double relation of the altar ..."

" . . . El plano refleja el programa de una iglesia monástica, con dos comunidades: la de los monjes, y la de los fieles, unidos en torno al altar. Pero las dos comunidades son claramente separadas. Un aspecto extremo en este compromiso se manifiesta en la doble relación del altar . . . "

"... Mary invites us to silence and meditation, to prayer, and leads us toward the altar while she remains in the back in an attitude of offertory. Here, at her feet, a table for offerings has been placed, and from here, the offertory of the mass begins. Once the eucharistic sacrifice terminates, Mary dismisses us..."

" . . . María nos convida al silencio y al recognimiento, nos eleva a la oración, y nos conduce hacia el altar permaneciendo ella atrás en actitud de ofrenda. Aquí, a sus pies, se ha colocado la mesa de las ofrendas de la cual parte la procesión del ofertorio durante la misa. Una vez terminado el sacrificio eucarístico, ella también nos despide . . . "

"... The chapel of the Holy Eucharist is located in another space, next to the monks' entrance to the presbytery, and on the opposite side, in a circular area, the confessionals are located..."

" . . . La capilla del Santísimo esta ubicada en un espacio aparte, junto a la entrada de los monjes al presbiterio y en el costado opuesta en un recinto circular, se allan los confesionarios . . . "

"... This church evokes the desert, not only for a romantic and superficial resemblance (a figurative representation of some of its elements), but for an equivalence of a purifying effect in our soul."

We desired to reproduce its silence, its simplicity, its nakedness, its vastness, its ascetism — in one word: atmosphere.

This is the reason for the large white cubes, the sharp edges, the rough walls. That is why we have closed the exterior, and turned towards the interior..."

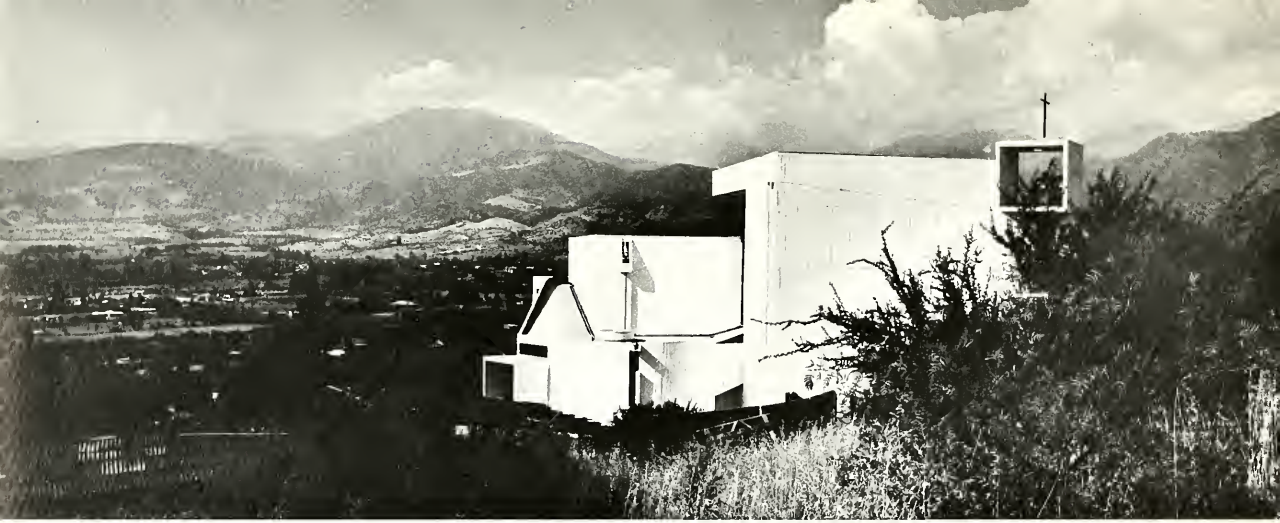
" . . . Esta iglesia evoca el desierto, no solamente gracias a una romántica y superficial semejanza (una representación figurada de algunos de sus elementos) pero a la equivalencia de un efecto purificante en nuestra alma . . . "

" . . . Quisiéramos reproducir su silencio, su simplicidad, su desnudez, su amplitud, su ascetismo—en una palabra: su atmósfera . . . "

" . . . Esta es la razón de los grandes cubos blancos, los bordes angulosos, los rústicos muros. Es por lo que hemos dejado el exterior y nos hemos vuelto hacia el interior . . . "

"... Much importance was given to light, which is the real vivifying soul of the whole. Light which leads upon entrance, from the door to the altar, by means of changes of intensity and coloring. Light which comes from above as in nature, and indirectly transforming the rough walls into fountains of light..."

" . . . La luz tiene mucha importancia porque es realmente el alma vivificante del todo. Luz que guia la entrada desde la puerta al altar, por medio de cambios de intensidad y color. Luz que viene desde arriba como en la naturaleza y que indirectamente va transformando las rústicas paredes en fuentes de luz . . . "



"... It was desired that this church be both poor and magnificent at the same time, like a rock... a rock that lacks nothing or exceeds... like a rock that with its eloquent silence is always speaking to us of God." — Brother Gabriel and Brother Martin, The Church of Las Condes, Chile.

" . . . A esta iglesia, la quisieron pobre y magnífica a la vez, como una roca—una roca a la que nada falta o sobra—como una roca que con su silencio nos estará siempre hablando de Dios."—Hermanos Gabriel y Martin, Monasterio Benedictino de Las Condes, Chile.

THE ARCHITECTURE AT RICE SERIES

1 ON PEOPLE AND THINGS, William W. Caudill, September 1961
2 UNITED NATIONS' CONFERENCE ON NEW SOURCES OF ENERGY, Paul Jacques Grillo, October 1961
3 RICE PRECEPTORSHIP PROGRAM, William W. Caudill, December 1961
4 ALVAR AALTO AND THE ARCHITECTURE OF FINLAND, Scott D. Hamilton, Jr., March 1962
5 THE ALUMNUS CRITIC PROGRAM, Morton L. Levy, Jr., May 1962
6 ARCHITECTURE FOR OUR TIMES, Howard E. Eilenberger, Author; L. James McCullar, Illustrator, June 1962
7 THE PEOPLE'S ARCHITECTS, William W. Caudill, March 1963
8 SKETCHES, Charles Schorre, Special Editor, April 1963
9 WILLIAM WARD WATKIN TRAVELING FELLOWSHIP WINNERS, Coryl LaRue Jones, May 1963
10 THREE CITIES, Paul Jacques Grillo, September 1963
11 THE AESTHETICS OF FOLDED PLATES, Clovis B. Heimsath, January, 1964
12 AN EVALUATION — THE RICE PRECEPTORSHIP PROGRAM, Coryl LaRue Jones, April 1964
13 THE RICE DESIGN FETE, AN EXPERIMENT IN EXPERIENCE, Coryl LaRue Jones, Maurice Miller, Photographer, June 1964
14 FOUR PLANNING CONCEPTS FOR BAY CITY, TEXAS, William T. Cannady and Architecture 300 Students, September 1964
15 THE CONCEPT OF PLASTIC FORM, Bill N. Lacy and Frank S. Kelly, April 1965
16 LAKE HOUSTON DEVELOPMENT STUDIES, William T. Cannady and Architecture 300 Students, August 1965
17 POBLACION ALMIRANTE GOMEZ CARRENO, Andrew Belschner, February 1966
18 VAULTED BRICK CONSTRUCTION IN GUADALAJARA, Nat W. Krahl and Harry S. Ransom, June 1966
19 PREDICTING DAYLIGHTING WITH MODELS, A. A. Leifeste, Jr., November 1966
20 THE CHURCH AT LAS CONDES, Paul Kennon, March 1967

ARCHITECTURE AT RICE, 1967, All contents are the sole possession of the contributors; partial or total reproduction of the material herein contained is prohibited by law.

Direct requests to Publications, School of Architecture, Rice University, Houston, Texas 77001

RICE UNIVERSITY LIBRARY
P. O. Box 1892
Houston, Texas 77001